

9. *настоятельно призывает* все государства рассмотреть вопрос о распространении текста Декларации на своих национальных языках и содействовать его распространению на национальных и местных языках;

10. *приветствует* продление мандата Специального докладчика, назначенного для рассмотрения случаев и действий правительств во всех частях мира, несовместимых с положениями Декларации, и для подготовки, при необходимости, рекомендаций по исправлению положений;

11. *предлагает* Комиссии по правам человека на ее сорок четвертой сессии рассмотреть исследование о нынешних масштабах проблем нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений в свете замечаний, направленных ей Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств;

12. *отмечает*, что Комиссия по правам человека намерена рассмотреть также на своей сорок четвертой сессии вопрос о разработке международного документа в данной области, имеющего обязательную силу, и подчеркивает в этой связи значение резолюции 41/120 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года, озаглавленной «Установление международных стандартов в области прав человека»;

13. *предлагает* Комиссии по правам человека продолжить рассмотрение мер по осуществлению Декларации и представить Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет доклад на ее сорок третьей сессии;

14. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок третьей сессии пункт, озаглавленный «Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости», и рассмотреть в рамках этого пункта доклад Комиссии по правам человека.

*93-е пленарное заседание,
7 декабря 1987 года*

42/98. Последствия научно-технического прогресса для прав человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 33/53 от 14 декабря 1978 года, в которой она предложила Комиссии по правам человека настоятельно просить Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств изучить в первоочередном порядке вопрос о защите лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни, в целях разработки руководящих принципов,

принимая во внимание Принципы медицинской этики, относящиеся к роли работников здравоохранения, в особенности врачей, в защите заклю-

ченных или задержанных лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания⁸⁰,

ссылаясь также на свою резолюцию 41/114 от 4 декабря 1986 года, в которой она вновь настоятельно призвала Комиссию по правам человека и Подкомиссию ускорить рассмотрение этого вопроса, с тем чтобы Комиссия могла представить свои мнения и рекомендации, включая проект свода принципов, основных положений и гарантий, Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии через Экономический и Социальный Совет,

подтверждая резолюцию 1986/12 Комиссии по правам человека от 10 марта 1986 года⁶¹,

принимая к сведению резолюцию 1987/22 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 3 сентября 1987 года⁶¹,

выражая глубокую озабоченность неоднократно случаями использования психиатрии для содержания в заключении лиц по соображениям, не имеющим отношения к медицине, как отмечается в докладе Специального докладчика Подкомиссии⁸²,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что содержание лиц в психиатрических учреждениях по причине их политических взглядов или по другим соображениям, не имеющим отношения к медицине, является нарушением их прав человека,

отмечая, что, поскольку Рабочая группа Подкомиссии до настоящего времени добилась лишь незначительного прогресса, Подкомиссия все еще далека от завершения рассмотрения проекта свода принципов, основных положений и гарантий,

1. *вновь настоятельно призывает* Комиссию по правам человека и через нее Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств ускорить рассмотрение проекта свода принципов, основных положений и гарантий, с тем чтобы Комиссия могла представить свои мнения и рекомендации, включая проект свода принципов, основных положений и гарантий, Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии через Экономический и Социальный Совет;

2. *предлагает* Комиссии по правам человека рассмотреть на своей сорок четвертой сессии вопрос о том, чтобы уделить Рабочей группе особое внимание в свете обсуждения, проведенного в Подкомиссии на ее тридцать девятой сессии.

*93-е пленарное заседание,
7 декабря 1987 года*

⁸⁰ Резолюция 37/194, приложение.

⁶¹ См. E/CN.4/1988/37—E/CN.4/Sub.2/1987/42 и Corr.1, глава II, раздел A.

⁸² E/CN.4/Sub.2/1983/17.